Kyi Dug Lam Khyer: Taking Happiness and Sorrow onto the Path

HO: Kyi na ga tey ge wa tsog su ngo: Pen dang de wey namkha gang war shog:
HO: If I am happy, I am happy because I dedicate it to the accumulation of merit. // May it fill the space of immediate benefit and ultimate happiness.

Dug na gate kün gyi dug ngel khur: Dug ngel khor wa’i gyamtso tong par shog:
If I am in sorrow, I am happy because I take upon me the sorrow of all. // May the samsaric ocean of suffering be emptied.

Na na ga tey tse rab ley ngen dzey: Lü chen kün gyi na go chöd par shog:
If I am sick, I am happy because I am wearing off the bad karma of many lifetimes. // May this suffice for all the sicknesses of sentient beings.

Shi na gate chönyi ngang la chi: Kye chi’i khor wa’i tsa wa chöd par shog:
If I die, I am happy because I will die in the state of Dharmata. // May the root of samsaric birth and death be severed through.

Mi tse ring na ga tey tsog nyi kyi: Rangzhen dön nyi lhün gyi drub par shog:
If I live longer, I am happy because through the two accumulations, // May the two-fold benefit of mine and others be spontaneously accomplished.

Thus according to the ancient oral transmissions of the Maha Pandit of Kashmir, Shakya Shri and other holy masters, I, Kamala Raja Duipa (Pegyal Lingpa) wrote it for my students for their daily recitation. May it be of benefit to all. Sarwada Mangalam. May All Be Auspicious!